G]W\ YfYf`J Yf\_Y\ f. `5a dY`Ub
K U`X\ c ZghfU» Y`k]fX`YfbYi Yfh`i bX
a cXYfb]g]Yfh

5a dY`Ub`U[Y`Ub`XYf`K U`X\ c ZghfU» Y`]b`A Ubb\Y]a
Ui g[YZU`Yb`"9fbYi Yfi b[`UV`&- " ' ð '] ZØ\ fh`ni
J Yf_Y\ fgY]bgW\ fÅb_i b[Yb`i bX`l a `Y]hi b[ Yb`"

≠`A Ubb\Y]a `a ØggYb`5i hcZU\ fYf`XYfnY]h`VYgcbXYfg`UW\ hgUa
gY]bž`XU`Y]bY`k ]W\ h[ Y`5a dY`Ub`U[Y`Ub`XYf`K U`X\ c ZghfU» Y
Ui g[YZU`Yb`]gh`"8]Yg`VYhf]Zh`X]Y`?fYi ni b[`Ub`XYf`9W\_Y`< Ubgu!
i bX`< Yfnc[ Ybf]YXghfU» Yž`k c`X]Y`GhUXhj Yfk U`hi b[ `bi b`Y]bY
i a ZUggYbXY`9fbYi Yfi b[ `Ub[Y_ØbX][h`\Uh`"8Yf`8YZY\_h`XYf`5a dY`
YfZcfXYfh`Y]bY`j c`ghÅbX][ Y`5VgW\ U`hi b[ `i bX`\Uh`ni f`i c`[Yž`XUgg
: U\fgdi fYb`i bX`J YfV]bXi b[Yb`Ua `VYhfcZYbYb`?fYi ni b[gVYfY]W\
hYa dcfÅf`[ YgdYffh`k YfXYb`a ØggYb`"

J Yf_Y\ fgVY\]bXYfi b[Yb`i bX`l a `Y]hi b[ Yb`

8]Y`Bchk YbX][ \_Y]h`XYf`9fbYi Yfi b[ `k]fX`UV`A c`b`hU[ž`XYb`&- " ' ð ']ž
]b`X]Y`HUh`i a [ YgYhnh`"K Å\ fYbX`XYf`5fVY]hYb`k YfXYb`U`Y
: U\fgdi fYbž`]bgVYgcbXYfY`YbYž`X]Y`ØVYf`X]Y` ; `Y]gY`XYf
GhfU» YbVU\ b`ZØ\ fYbž`[YgdYffh`"5i hcZU\ fYf`gc`hYb`g]W\ `Ui Z
U`hYfbUh]j Y`F`ci hYb`Y]bghY`Ybž`XU`X]Y`GhUXhj Yfk U`hi b[ `VYfY]hg
Ub[Y_ØbX][h`\Uhž`XUgg`l a `Y]hi b[ggW\]XYf`Ui Z[ YghY`h`k YfXYb`"
6YgcbXYfg`VYhfcZYb`]gh`Ui W\ `XYf`6i gj Yf\_Y\ f`XYf`F`Y]b!BYW_Uf!
J Yf_Y\ fgVYhf]YVY`fF`BJ Łž`XYf`YVYbZU`g`i a [Y`Y]hYh`k YfXYb`a i gg`
; `ØW\_]W\ Yfk Y]gY`g]bX`YXcW\ `X]Y`i » [ Åb[ Yfei Yfi b[ Yb`gck]Y`X]
Ni [Åb[Y`ni `XYb`< U`hYghY`Yb`XYf`GhfU» YbVU\ b`k Y]hYf\]b
ni [Åb[`]W`"

6Uff]YfYZfY]\Y]h`]a `: c_i g

9]b`dcb]h]j Yf`5gdY`h`XYf`5a dY`fYbcj]Yfi b[`]ghž`XUgg`X]Y`bYi Y
5a dY`Ub`U[Y`a ]h`YbYf[]YgdUfYbXYf`@98!HYW.b]\_`Ui g[YghUhhYh
k]fX" `@98!HYW.b]\_`]gh`Y]bY`a cXYfbY`6Y`Yi W.hi b[g`Øgi b[ ž`X]Y
b]W.h`bi f`i a k Y`hZfYi bX`]W`]ghž`gcbXYfb`Ui W`XYb
9bYf[]Yj YfVfUi W`XYi h`]W`gYb`_`h`Ni XYa`k ]fX`X]Y`5a dY`a]h
U`i gh]gW`Yb` ; Yf`hYb`ZØf`V`]bXY`i bX`gY`VY`]bXYfhY`A YbgW`Yb
j YfgY`Ybž`i a`X]Y`6Uff]YfYZfY`]Y]h`ni`Yf`Ø`Yb" `8]Yg`ghY`h`Y]bYb
k YgYb`h`]W`Yb` : cfhgW`f]h`ZØf`X]Y`G]W`Yf`Y]h`i bX`Ni [`Åb[ `]W`\_Y]h`Ub
XYf`j ]Y`VYZU`fYbYb`?fYi ni b[`XUf"

K]W`h][ `_Y]h`ZØf`X]Y` ; Ya Y]bgW`UZh

8]Y`9fbYi Yfi b[ gUfVY]hYb`UVYb`[ fc»Y`6YXYi hi b[`ZØf`X]Y
5bk c`bYf`i bX`JYf`_Y`fghY]`bY`a Yf`]b`A Ubb`Y]a " `8]Y`?fYi ni b[
Ub`XYf`K U`X`cZghfU»Y`]gh`Y]b`nYbhfU`Yf`Di b`h`ZØf`XYb
`bX]j ]Xi U`j Yf`\_Y`f`i bX`XYb`ØZYb`h`]W`Yb`BU`j Yf`\_Y`f" `8U`Yf
gd]Y`Yb`X]YgY`A U»bU`a Yb`b]W`h`bi f`Y]bY`F`c`Y`]a`<]bV`]W`_Ui Z
X]Y`J YfVYggYfi b[ `XYf`J Yf`_Y`fgg]W`Yf`Y]hž`gcbXYfb`Ui W`Ui Z`X]Y
@YVYbgei U`]h`h`]a`GhUXh[YV]Yh" `8]Y`GhUXh] Yfk U`hi b[ `VYhcbhž`XUgg
X]Y`BYi Yfi b[ Yb`XUfUi Z`UVn]Y`Ybž`X]Y`G]W`Yf`Y]h`ZØf`U`Y
J Yf`\_Y`fghY]`bY`a Yf`ni`Yf`Ø`Yb`i bX`X]Y`A cV`]h`h`]b`XYf`FY[]cb
`Ub[ Zf]gh][ `ni`ZØfXYfb"

`b]g[ YgUa h`]gh`X]Y`VYj cfhgY`YbXY`5a dY`fYbcj ]Yfi b[ `Ub`XYf
K U`X`cZghfU»Y`Y]b`6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[ Ybž`a]h
XYbYb`Gh`hY`\_cbZfcbh]Yfh`g]bXž`k Ybb`Yg`i a`X]Y``bghUbX`U`hi b[
i bX`A cXYfb]g]Yfi b[ `j cb`J Yf`_Y`fg]bZfUghfi `_hi f[Y`h" `K `Å`fYbX
X]Y`9]bgW`f`Åb`_i b[Yb`\_i fnZf]gh][ `i bUbbY`a`]W`_Y]hYb
j Yfi fgUW`Ybž`gc`hY`XUg`Ub[ Zf]gh][ Y`N]Y`XYf`J YfVYggYfi b[`XYf
J Yf`\_Y`fgg]W`Yf`Y]h`i bX`XYf`@YVYbgei U`]h`h`]b`A Ubb`Y]a`]a
J cfXYf[fi bX`ghY`Yb"

· · B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY